



世界历史文库  
World History Library

# 以色列史

阿伦·布雷格曼 著 杨军 译

The History  
of Israel



中国出版集团  
东方出版中心



世界历史文库  
World History Library

# 以色列史

阿伦·布雷格曼 著 杨军 译

The History of Israel



中国出版集团  
东方出版中心

上海市版权局著作权合同登记：图字 09 - 2008 - 088 号

A History of Israel by Ahron Bregman  
Copyright © 2002 by Ahron Bregman  
First published in English by Palgrave Macmillan,  
a division of Macmillan Publishers Limited  
under the title A History of Israel by Ahron Bregman.  
This edition has been translated and published  
under licence from Palgrave Macmillan.  
The author has asserted his right to be identified as the author of this Work.  
Simplified Chinese edition copyright © 2009  
Orient Publishing Centre, China Publishing Group  
All rights reserved

图书在版编目(CIP)数据

以色列史 / (英) 布雷格曼 (Bregman, A.) 著; 杨军  
译. —上海: 东方出版中心, 2009. 9

(世界历史文库)

书名原文: A History of Israel

ISBN 978 - 7 - 5473 - 0068 - 8

I. 以… II. ①布…②杨… III. 以色列—历史 IV. K382

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 162259 号

责任编辑: 欧阳敏

责任印制: 尚小平

装帧设计: 罗 洪

出版发行: 东方出版中心

地 址: 上海市仙霞路 345 号

邮政编码: 200336

电 话: 021 - 62417400

印 刷: 常熟新骅印刷有限公司

开 本: 640 × 960 1/16

印 张: 21

字 数: 280 千

印 次: 2009 年 9 月第 1 版第 1 次印刷

定 价: 35.00 元

本书如有印装质量问题, 请与出版社联系调换

## 《世界历史文库》出版前言

在全球化时代,关注世界各国各地区文明发展的源流、现实和未来,不仅仅是新世纪人文学科的一个重点课题,也是许多当代中国知识分子强烈兴趣所在。甚至,关注别国热点,不亚于关注自身状况,也已经成为心态开放、视野开阔的许许多多当代中国人的一种精神生活方式。然而,至今我国尚未出版过一套相对完备的世界国别史及地区史丛书,这不能不说是一个很大的缺憾。改革开放以来,我国出版业虽然陆续推出过一些国别史、地区史,但既无规划,也很分散,而且主要集中在英、法、美、俄、日、德等大国,覆盖面过于狭小,更遑论完备与权威了。为此,中国出版集团公司通过深入调研,邀约史学界专家进行多方论证,精心策划组织出版这套《世界历史文库》。

《世界历史文库》主要选收国别史、地区史的通史性著作,以国别史为主体,适当辅以地区史。计划共出版80种,2年内出齐。文库编辑委员会特邀我国世界史学界著名学者专家担任学术顾问,精心遴选著作。编选者和学术顾问一致认为,每个国家、地区的历史只选一种著作,因而要求此一种应是在学界已获得广泛定评的上乘之作,且最好是最新成果,作者应为著名史学专家,原出版者也应是知名的出版机构。原著使用的语种主要是英语、德语、法语、俄语、日语等,中文译者应基本上是史学专业人士或具有较高史学修养的翻译家。总之,学术性、权威性、完备性、可资借鉴性以及可读性,是《世界历史文库》编选出版工作所追求的目标。

显而易见,入选《世界历史文库》的著作,只是给读者们提供了关于一个国家一个地区历史一种具有较高学术价值并可资借鉴的优秀文本。在史学领域里,治史者所拥有的材料、眼光、立场以及才学识见的不同,必然导致历史研究结论与叙述状态的迥异,相信读者们会在阅读

研究时注意加以辨别。上下数千年，人类一直在探寻自己的历史，寻找“信史”，追求“良史”，以期获得历史的真相和启悟。正如清代著名思想家龚自珍所说：“出乎史，如乎道，欲知大道，必先为史。”治史、读史的目的是为了发现并把握历史发展的规律，这是人类认识自身与寻求发展的需要。因而，寻找“信史”——要求史家叙述历史时具有很高的可信度，是其正当的要求。而追求“良史”——希望史家叙述历史时，在可信的基础上能正确揭示历史的内在真相与内在规律，达到“知兴替”而经世致用的目的，则是其最高的要求。宋代曾巩在《南齐书目录序》中曾提出“良史”的标准：“古之所谓良史者，其明必足以周万事之理，其道必足以适天下之用，其智必足以通难知之意，其文必足以发难显之情，然后其任可得而称也。”《世界历史文库》编选出版工作就是要坚持提供“信史”的原则，努力追求“良史”的境界，竭诚为我国史学研究者提供具有较高学术价值并可资借鉴的优秀文本，并满足各界读者了解世界各国各地区历史的需要，增进国际文化交流，为我国文化的繁荣发展作出贡献。这是编辑委员会和各位学术顾问的共同心愿和追求。

编辑出版工作不周之处在所难免，恳请批评指正！

**《世界历史文库》编辑委员会**

## 《世界历史文库》编辑委员会

主 任 聂震宁

副主任 刘伯根

### 委 员

(以姓氏笔画为序)

于 沛 马汝军 王乃庄 王晓德 刘北成

刘新成 汤重南 李工真 李 平 李安山

李剑鸣 宋焕起 张贤明 陈 恒 侯建新

郭小凌 钱乘旦 高 毅 彭小瑜

## 《世界历史文库》编辑委员会办公室

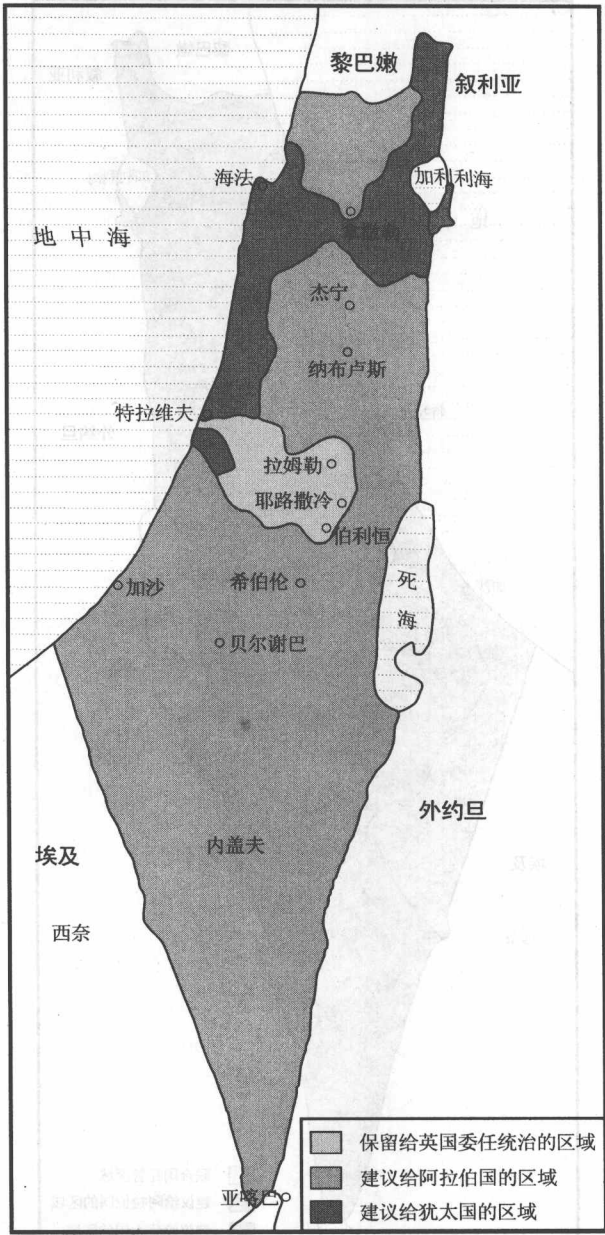
主 任 宋焕起 张贤明

副主任 李红强

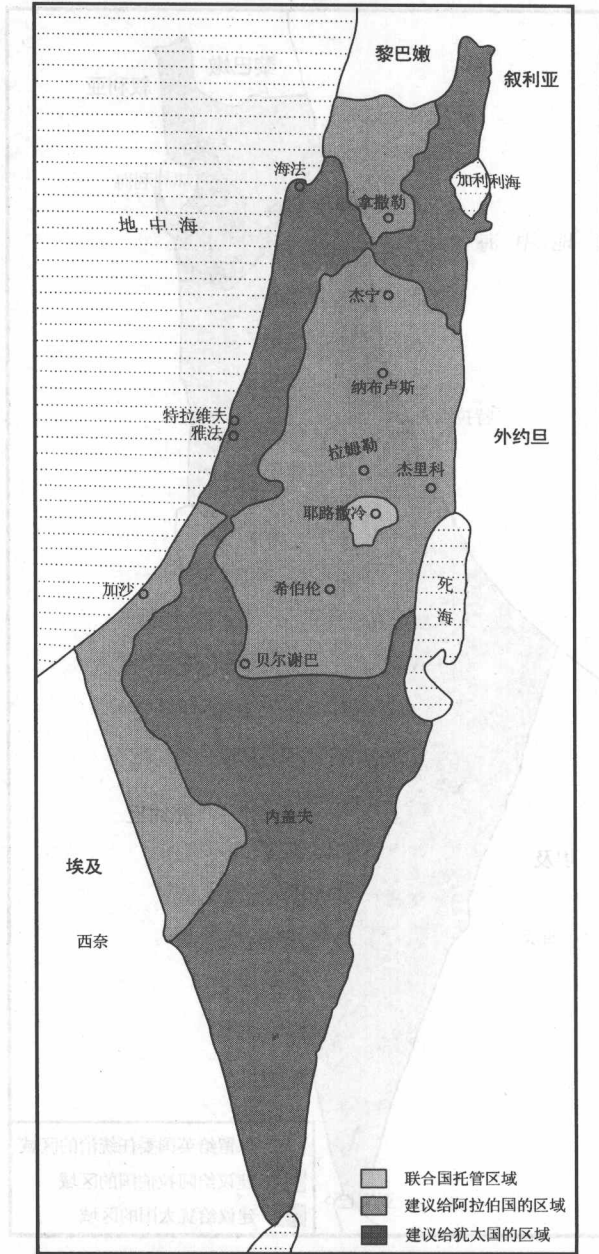
### 成 员

(以姓氏笔画为序)

王卫东 王明毅 兰本立 郭银星

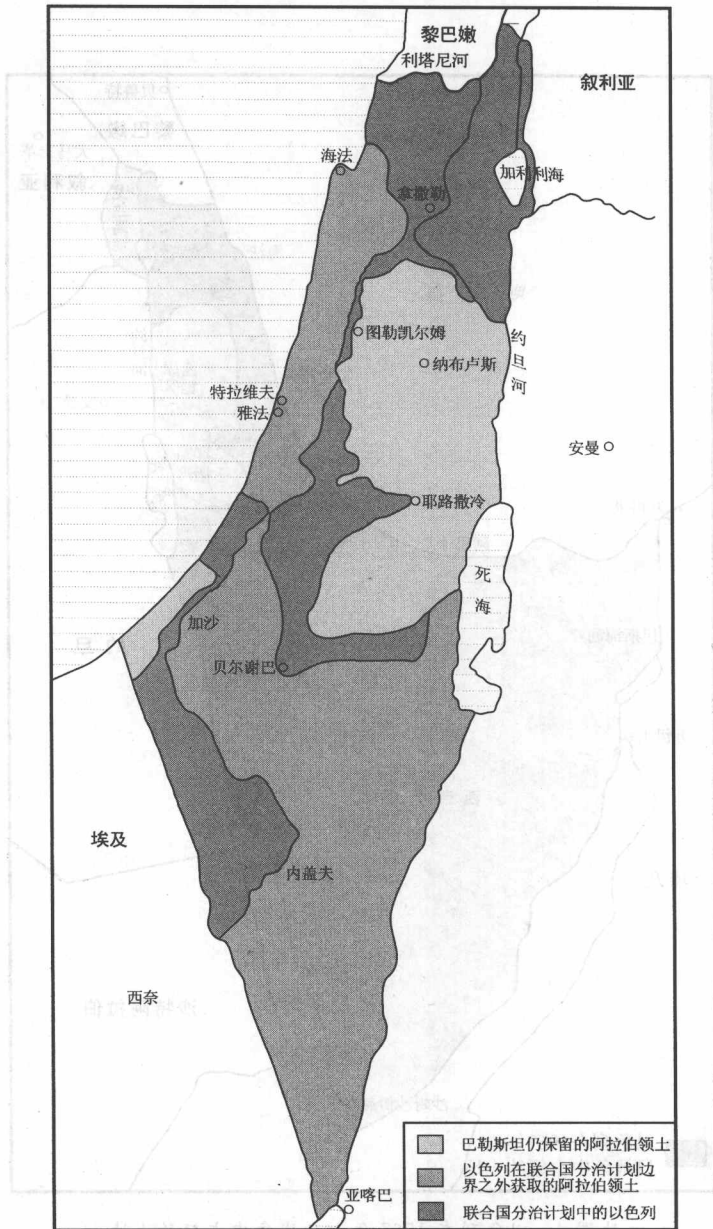


地图 1 皮尔巴勒斯坦分治计划, 1937 年

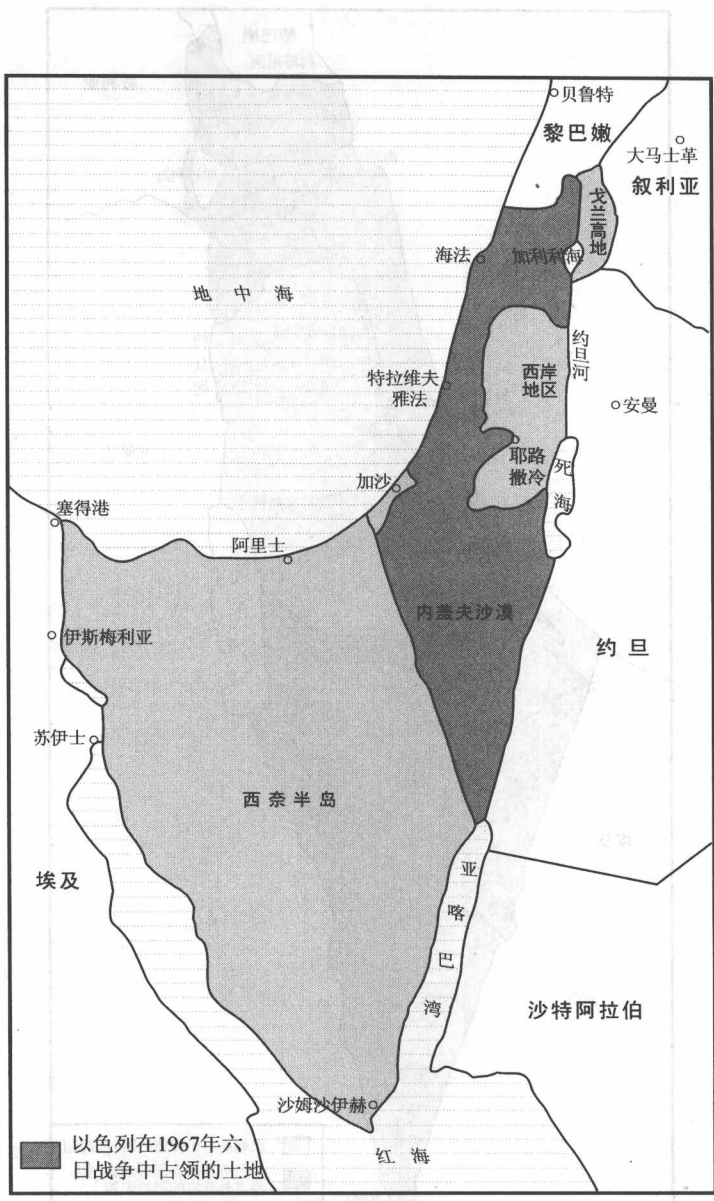


地图 2 联合国巴勒斯坦分治计划, 1947 年 11 月 29 日



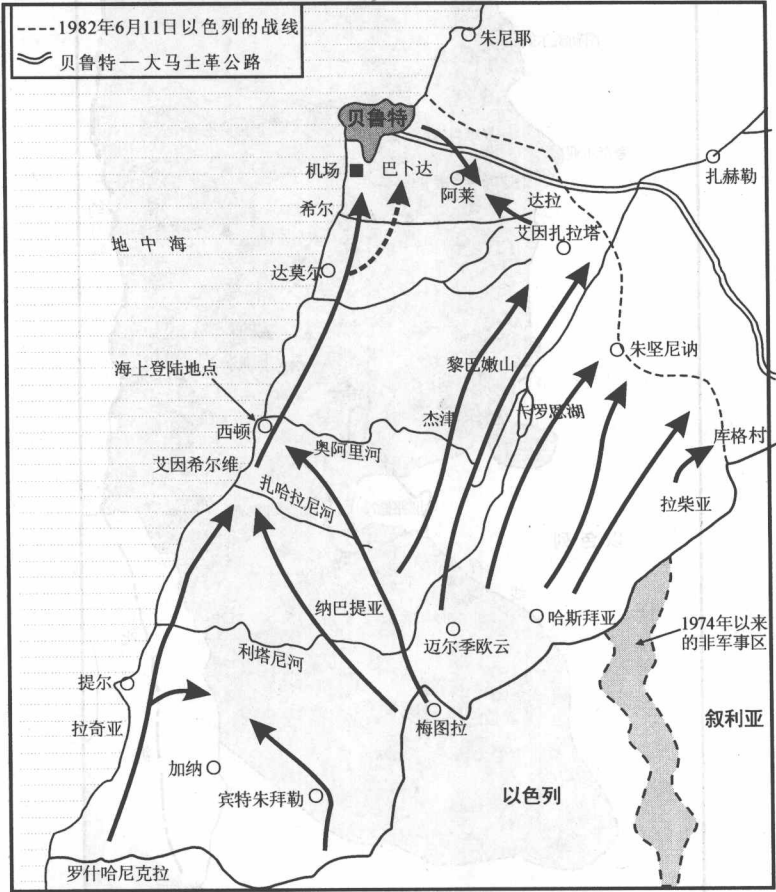


地图 3 1948—1949 年占领的土地 (摘自 *The Birth of Israel: Myths and Realities*, Pantheon Books, New York, 1987, p. 50)

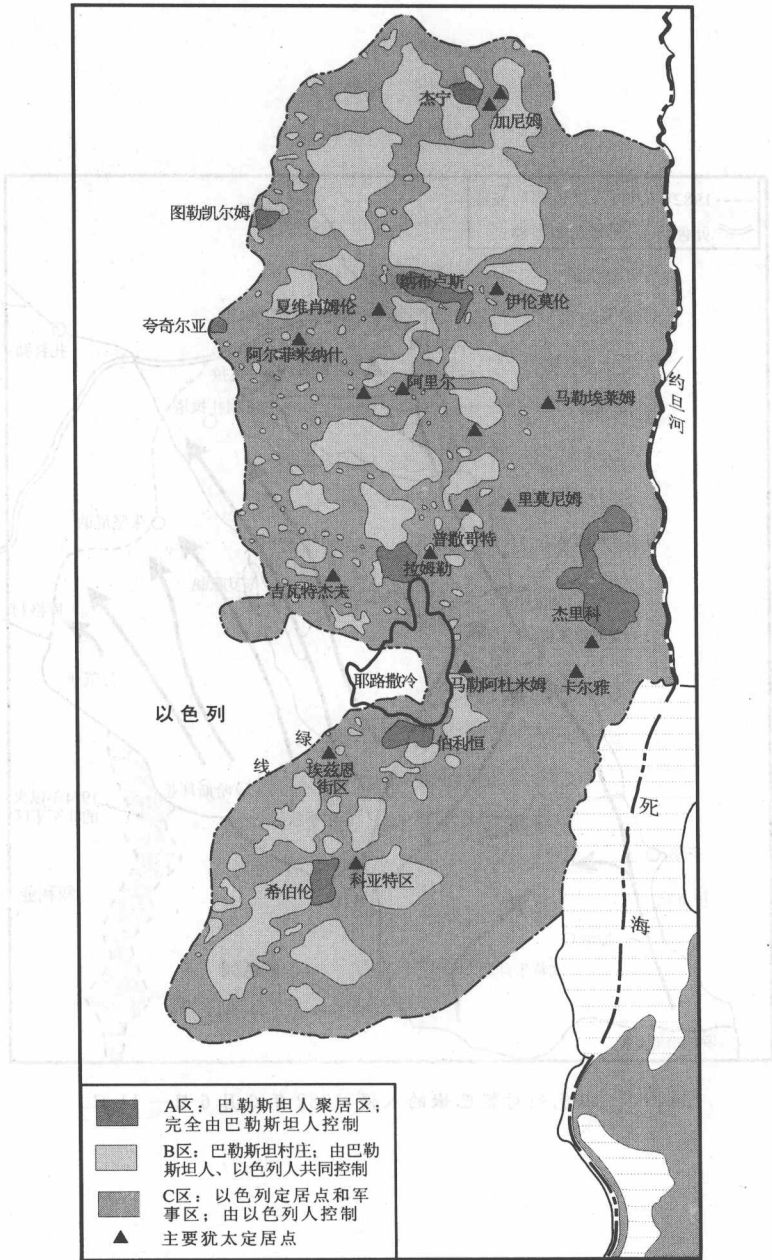


地图4 以色列在1967年六日战争中占领的土地

本书由上海三联书店出版，上海，1987年。ISBN 7-312-00100-0  
 (Kesteven, Panchenko Books, New York, 1987, p. 20)



地图5 以色列对黎巴嫩的入侵,1982年6月6日—11日



地图 6 第二次奥斯陆协议, 1995 年 9 月

献给我的父母

摩西·布雷格曼和奥拉·布雷格曼

## 前 言

浏览一下以色列的电话簿,参观一家战争公墓,人们便对以色列现代历史有了个大致的印象:它是犹太人移民以色列和战争连绵不断的历史。20世纪70年代末以后,它也是多次努力谋求跟邻居和解的历史,其原则是以色列归还所占领的土地,换取同阿拉伯人、巴勒斯坦人的和平,换取邻居们的承认。有些和平尝试成功了,有些则没什么结果。

考察以色列的过去可以从各种角度切入,它既是家庭与音乐、体育、文化风格的历史,也同移民、战争、和平密切相关。对我来说,至少就一部以色列简史而言,它是将犹太人从世界各地汇聚到一块土地上的过程,这块土地曾经是巴勒斯坦,现在是以色列;它是犹太人在一个受敌视的环境里建设家园的斗争的历史,扩张国际社会所分配土地的边界的历史;最后,它是以色列国尝试通过归还部分——不是全部——从战争中获取的土地,允许一些——不是全部——巴勒斯坦战争难民返回家园,来终结战争怪圈、换取和平的历史。没有对这些的充分理解,要写出更深层次的以色列史不说是不可可能的,也将是非常困难的。因此,本书把对其他一切事情的关注降到了最低限度,而把战争、移民与和平努力作为叙述的主线。

可是,从哪里说起呢?当然是一开始。但哪里是一开始?讲述以

以色列的故事时,历史学家往往追溯到圣经时代,似乎在声明现代以色列的发展是《圣经》预言的实现,或者是犹太人民不可避免地回归到先辈们的土地和国家的重生。这在那些犹太裔历史学家中特别常见。我不准备这么写,不认为以色列在1948年的诞生是圣经预言的实现,不认为那是从前在这块土地上的任何经历的延续,而把它看作两个悲剧性因素的后果。首先,一些国家拒绝接受生活在那里的犹太人,拒绝把犹太人当作社会的固有成员;其次,犹太人——当然不是全部——不肯从身体和文化上完全同化于所在国家的人们,宁愿生活在社会的边缘,像谚语说的那样,宁愿做“一个独居的民族”。一方不愿接受,一方不愿被吸收,两个因素导致了各国历史中不断重复的一种情形,即这个未能成为任何一个社会的固有成员的人群往往被当作了替罪羊,尤其是在社会遭遇困境的时期。

这主要发生于欧洲社会,在那里,对犹太人的迫害由来已久,并最终在第二次世界大战时达到骇人听闻的程度。在我看来,正是迫害行为把建造一个犹太人避难所的想法变成了现实。没有什么圣经预言的实现,没有什么国家的重生,使得以色列在巴勒斯坦诞生和发展的是**严酷的现实**。现代以色列和圣经历史关系不大,我之所以从1897年犹太复国主义发端讲起,理由正在于此。作为一场犹太人的政治运动,犹太复国主义谋求在巴勒斯坦建立一个犹太家园。

虽然作者是一名专业历史学家,但本书不仅仅是写给其他学者的,而同样面向所有想了解以色列近期历史的人们:它是如何诞生的?如何在中东发展和巩固的?借用历史学家泰勒的话,我的目标是讲述并帮助读者“理解发生了什么,为什么发生”。这并不容易,因为以当代史为主题的作者需要记录那些尚未完结的事态。有些作者跟研究对象——比如说法国大革命——有一段时间间隔,可以站得稍远些,从容地评论资料记载的事件。当代史作家没有这种优势。此外,决定忽略哪些内容也很伤脑筋:现在看起来很重要的事到100年后就未必如此了,那时候,人们有可能将它们放在较大的背景中考量。然而,要讲述历史就必须有所取舍,必须大刀阔斧地取舍。从这个角度来说,本书中

的以色列故事远非包罗万象和面面俱到。

虽然如此,这篇篇幅较短的小书包含了一些未曾发表过的新材料,其中有关于“六日战争”第4天情况的珍贵资料,它们记录了空军控制中心与以色列飞行员的无线电通话,表明以色列人当时早已经意识到自己轰炸的是美国“自由号”船(USS *Liberty*),但仍继续攻击;1977年,以色列外交部长摩西·达扬和埃及总统萨达特的密使哈桑·图哈米在摩洛哥进行了秘密会谈——与常见的观点不同,会谈备忘录显示,在萨达特总统访问以色列之前,以方并未**事先**承诺他可以收回西奈半岛;1992年的叙利亚原则声明是叙以和谈的基础,它在本书中首次全文呈现。更为值得一提的是一项独家报道,它披露了摩萨德在埃及乃至阿拉伯世界的一名最高级别间谍的工作,披露了在最后时刻,这名间谍如何背叛了摩萨德和以色列人,并对其加以误导,从而构成了1973年10月战争中埃及欺骗计划的最重要环节。本书接受他是纳赛尔总统亲戚的说法。

xviii

有些读者可能熟悉我之前的作品,会立刻发现,虽然各本书的主题不同,但写作方法是一致的,即连续的叙述,偶尔停顿下来补充一些材料,这些材料可能是书面的,也可能来自口述史。如我解释过的那样,记忆会同过去捉迷藏,有些事件只记得一部分,有些记错了顺序,有些被证人用来美化自己的过去。尽管如此,就我们对过去的理解而言,口述史仍是文字的重要补充。以回忆录帮助了我及慷慨地抽出时间接受采访的人们,他们的名字可以列成一张长长的名单。不过,我要特别感谢梅厄·阿米特、摩西·阿伦斯、埃胡德·巴拉克、哈伊姆·巴—列维、莫迪凯·巴尔—奥恩、本雅明·贝京、约西·贝林、约西·本—阿哈龙、本雅明·本—埃利泽、阿维多尔·本—加尔、约瑟夫·伯格、沃伦·克里斯托弗、本—蔡恩·科恩、阿拉海姆·达尔、罗伯特·达萨、乌兹·达扬、阿巴·埃班、拉菲尔·埃坦、米利亚姆·艾希科尔、耶夏亚胡·加维什、莫迪凯·加奇特、埃利·格瓦、本雅明·吉布里、莫迪凯·古尔、埃坦·哈伯、耶胡沙法特·哈卡比、伊塞·哈雷尔、亚尔·赫希菲尔德、莫迪凯·霍德、伊扎克·霍菲、耶西尔·卡迪夏、卢·凯达尔、大卫·金奇、特尔杰·罗德·拉尔森、伊



xix 扎克·列维—列维察、阿姆拉姆·米茨纳、伊扎克·莫尔克、乌兹·纳基斯、伊扎克·纳冯、本雅明·内塔尼亚胡、马塞勒·尼尼奥、梅厄·佩尔、丹·帕特、马提亚胡·佩莱德、西蒙·佩雷斯、利娅·拉宾、伊扎克·拉宾、伊塔马尔·拉宾诺维奇、吉迪恩·拉菲尔、兰·罗讷恩 [Ran Ronen 皮特 (Peker)]、埃亚基姆·鲁宾斯坦、耶胡沙·萨古伊 (Yehoshua Saguey)、约西·萨里德 (Yossi Sarid)、乌里·萨维尔、安农·利普金—沙哈克、什洛莫·沙米尔、伊扎克·沙米尔、雅科夫·夏里特 (Ya'akov Sharett)、阿里埃勒·沙龙、以色列·塔尔、阿拉海姆·塔米尔、埃泽·魏茨曼、阿哈龙·亚里夫、丹尼·亚托姆、里哈瓦姆·泽维、埃利·泽拉。最后，聚光灯下的是我的三颗明星，世界上最有耐心的人：达娜 (Dana)、丹尼尔、马娅 (Maya)。

阿伦·布雷格曼

伦敦, 2002 年

xx